

KUR'AN-I KERİM 78-Nebe Suresin deki 40 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِسْمِ

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
78-Nebe Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنَ اللَّهُ بِسْمِ يَسْأَلُونَ عَمَّ الرَّحِيمِ 1	Amme yetesaelune.	Birbirlerine neyi soruyorlar?	Neden soruşturuyorlar?	Birbirlerine hangi şeyi sorup duruyorlar?	30 /581
78-Nebe Suresi 2.Ayet Mekke	2- الْعَظِيمِ النَّبَاِ عَنْ	Aninnebeil'azıymi.	(2-3) Üzerinde anlaşılmazlığa düştükleri büyük haberi (mi)?	O büyük nübüvvet haberinde	O büyük haberi mi?	30 /581
78-Nebe Suresi 3.Ayet Mekke	فِيهِ هُمُ الَّذِي 3- مُخْتَلِفُونَ	Elleziy hum fıyhi muhtelifune.	(2-3) Üzerinde anlaşılmazlığa düştükleri büyük haberi (mi)?	Ki onlar onda ihtilâfa düşüyorlar	Ki kendileri hakkında anlaşılmazlık içindedirler.	30 /581
78-Nebe Suresi 4.Ayet Mekke	4- سَيَعْلَمُونَ كَلَّا	Kella seya'lemune.	Hayır, ileride bilecekler.	Hayır ileride bilecekler	Hayır; yakında bileceklerdir.	30 /581
78-Nebe Suresi 5.Ayet Mekke	5- سَيَعْلَمُونَ كَلَّا ثُمَّ	Sümme kella seya'lemune	Yine hayır; ileride bilecekler.	Hayır, hayır ileride bilecekler	Yine hayır; yakında bileceklerdir.	30 /581
78-Nebe Suresi 6.Ayet Mekke	الْأَرْضَ نَجْعَلُ أَمْ 6- مِهَادًا	Elem nec'alil'arda mihaden.	(6-7) Biz, yeryüzünü bir döşek, dağları da birer kazık yapmadık mı?	Değil mi ki biz arzı bir döşek yaptık	Biz, yeryüzünü bir döşek kılmadık mı?	30 /581
78-Nebe Suresi 7.Ayet Mekke	7- أَوْتَادًا وَالْجِبَالَ	Velcibale evtaden.	(6-7) Biz, yeryüzünü bir döşek, dağları da birer kazık yapmadık mı?	Ve dağları birer kazık	Dağları da birer kazık?	30 /581
78-Nebe Suresi 8.Ayet Mekke	8- أَرْوَاجًا وَخَلْقًاكُمْ	Ve halaknakum ezvacen.	Sizleri (erkekli dişili) eşler hâlinde yarattık.	Ve sizleri çift çift yarattık	Sizi çift çift yarattık.	30 /581
78-Nebe Suresi 9.Ayet Mekke	9- سُبَاتًا نَوْمَكُمْ وَجَعَلْنَا	Ve ce'alna nevmekum subaten.	Uykunuzu bir dinlenme (sebebi) kıldık.	Ve uykunuzu bir sübat yaptık	Uykunuzu bir dinlenme yaptık.	30 /581

78-Nebe Suresi 10.Ayet Mekke	10-لِبَاسًا اللَّيْلَ وَجَعَلْنَا	Ve ce'alnelleyle libasen.	Geceyi (sizi örten) bir elbise yaptık.	Ve geceyi bir libas yaptık	Geceyi bir örtü yaptık.	30 /581
78-Nebe Suresi 11.Ayet Mekke	11-مَعَاشًا النَّهَارَ وَجَعَلْنَا	Ve ce'alnennehare me'aşen.	Gündüzü de geçimi temin zamanı kıldık.	Ve gündüzü bir meaş yaptık	Gündüzü bir geçim-vakti kıldık.	30 /581
78-Nebe Suresi 12.Ayet Mekke	12-سَبْعًا فَوْقَكُمْ وَبَنَيْنَا شِدَادًا	Ve beneyna fevkakum seb'an şıdaden.	Üstünüze yedi sağlam gök bina ettik.	Ve üstünüze yedi sağlam bina çattık	Sizin üstünüze sapasağlam yedi-gök bina ettik.	30 /581
78-Nebe Suresi 13.Ayet Mekke	13-وَهَاجًا سِرَاجًا وَجَعَلْنَا	Ve ce'alna siracen vehhacen.	Alev alev yanan aydınlatıcı ve ısıtıcı bir kandil yarattık.	Ve içlerine şa'saalı parıl parıl bir kandil astık	Parıldadıkça parıldayan bir kandil (güneş) kıldık.	30 /581
78-Nebe Suresi 14.Ayet Mekke	14-مِنْ وَأَنْزَلْنَا مَاءَ الْمُعَصِرَاتِ تَجَاجًا	Ve enzelna minelmu'sıratı maen seccacen.	(14-16) Taneler, bitkiler, sarmaş dolaş bahçeler çıkaralım diye yağmur yüklü yoğun bulutlardan şarıl şarıl yağmur yağdırdık.	Ve o mu'sıralardan şarıl şarıl bir su indirdik	Sıkıp suyu çıkaran (bulut)lardan 'bardaktan boşanırcasına su' indirdik.	30 /581
78-Nebe Suresi 15.Ayet Mekke	15-وَنَبَاتًا حَبًّا بِهِ لِنُخْرِجَ	Linuhrice bihi habben ve nebaten.	(14-16) Taneler, bitkiler, sarmaş dolaş bahçeler çıkaralım diye yağmur yüklü yoğun bulutlardan şarıl şarıl yağmur yağdırdık.	Çıkaralım diye onunla taneler ve otlar	Bununla taneler ve bitkiler bitirip-çıkaralım diye.	30 /581
78-Nebe Suresi 16.Ayet Mekke	16-أَلْفَافًا وَجَنَاتٍ	Ve cennatin elfafen.	(14-16) Taneler, bitkiler, sarmaş dolaş bahçeler çıkaralım diye yağmur yüklü yoğun bulutlardan şarıl şarıl yağmur yağdırdık.	Ve sarmaş dolaş bağlar bağçeler	Ve birbirine sarmaş-dolaş bahçeleri de.	30 /581
78-Nebe Suresi 17.Ayet Mekke	17-كَانَ الْفَصْلَ يَوْمَئِذٍ مِيقَاتًا	İnne yevmelfaslı kane miykaten.	Şüphesiz hüküm ve ayırma günü belirlenmiş bir vakittir.	Şübhesiz ki o fasıl günü bir miykat olmuştur	Şüphesiz o hüküm (fasıl) günü, belirlenmiş bir vakittir.	30 /581
78-Nebe Suresi 18.Ayet Mekke	18-الصُّورِ فِي يُنْفَخُ يَوْمَ أَقْوَامًا تَوَنُّ	Yevme yunfehu fiyssuri fete'tune efvacen.	Bu, sûra üfürüleceği gün gerçekleşir ve siz bölük bölük gelirsiniz.	O gün ki sur üfürülür derken gelirsiniz fevcâ fevc	Sur'a üfürüleceği gün, artık siz dalga dalga geleceksiniz.	30 /581
78-Nebe Suresi 19.Ayet Mekke	19-فَكَانَتْ السَّمَاءُ وَفُتِحَتْ أَبْوَابًا	Ve futihatissemau fekanet ebvaben.	Gök açılır ve kapı kapı olur.	Semâ da açılmış olmuştur ebvab	O sırada gök açılmış ve kapı kapı olmuştur.	30 /581

78-Nebe Suresi 20.Ayet Mekke	فَكَانَتْ الْجِبَالُ وَاسِيْرَتٍ 20- سَرَابًا	Ve suyyiretilcibalu fekanet seraben.	Dağlar yürütülür, serap hâline gelir.	Ve dağlar yütürülmüş olmuştur serab	Dağlar yürütülmüş, artık bir serab oluvermiştir.	30 /581
78-Nebe Suresi 21.Ayet Mekke	كَانَتْ جَهَنَّمَ إِنَّ 21- مِرْصَادًا	İnne cehenneme kanet mirsaden	(21-23) Şüphesiz cehennem, bir gözetleme yeridir; azgınlar için, içinde çağlar boyu kalacakları bir dönüş yeridir.	Şübhesiz ki Cehennem olmuştur mirsad	Gerçekten cehennem, bir gözetleme yeridir.	30 /581
78-Nebe Suresi 22.Ayet Mekke	22- مَابًا لِلطَّاغِيْنَ	Littağıyne meaben.	(21-23) Şüphesiz cehennem, bir gözetleme yeridir; azgınlar için, içinde çağlar boyu kalacakları bir dönüş yeridir.	Azgınlar için bir meâb	Taşkınlık edip-azanlar için son bir varış yeridir.	30 /581
78-Nebe Suresi 23.Ayet Mekke	23- أَحْقَابًا فِيْهَا لَا يَنْشِيْنَ	Labisiyne fıyha ahkaben.	(21-23) Şüphesiz cehennem, bir gözetleme yeridir; azgınlar için, içinde çağlar boyu kalacakları bir dönüş yeridir.	Devirlerce içinde kalacaklar	Bütün zamanlar boyunca içinde kalacaklardır.	30 /581
78-Nebe Suresi 24.Ayet Mekke	بَرْدًا فِيْهَا يَنْوَقُوْنَ لَا 24- شَرَابًا وَلَا	La yezukune fıyha berden ve la şeraben.	Orada ne bir serinlik ve ne de içecek bir şey tadacaklar!	Ne bir serinlik tatacaklar ne de bir şarab	Orada ne serinlik tadacaklar, ne bir içecek.	30 /581
78-Nebe Suresi 25.Ayet Mekke	25- وَغَسَّاقًا حَمِيْمًا لَا	İlla hamiyemen ve ğassakan.	(25-26) Ancak, uygun bir ceza olarak kaynar su ve irin içecekler.	Ancak bir hamîm ve bir gassak	Kaynar sudan ve irinden başka.	30 /581
78-Nebe Suresi 26.Ayet Mekke	26- وَفَاقًا جَزَاءً	Cezaen vifakan.	(25-26) Ancak, uygun bir ceza olarak kaynar su ve irin içecekler.	Bir ceza ki bervechi vifak	(İşlediklerine) Uygun olan bir ceza olarak,	30 /581
78-Nebe Suresi 27.Ayet Mekke	يَرْجُونَ لَا كَانُوا اِلَّاهُ 27- حِسَابًا	İnnehum kanu la yercune hisaben.	Çünkü onlar hesaba çekilmeyi ummuyorlardı.	çünkü ummazlardı onlar hiç bir hesap	Doğrusu onlar, hesaba çekileceklerini ummuyorlardı.	30 /581
78-Nebe Suresi 28.Ayet Mekke	28- كَذَابًا بِلَايَاتِنَا وَكُتُبُوا	Ve kezzebu biayatına kizzaben.	Âyetlerimizi de alabildiğine yalanlamışlardı.	Âyetlerimizi tezkîb ede ede kesilmişlerdi kezzab	Bizim ayetlerimizi yalanlayabildikleri kadar yalanlıyorlardı.	30 /581
78-Nebe Suresi 29.Ayet Mekke	أَحْصَيْنَاهُ شَيْءٍ وَكَلَّا 29- كِتَابًا	Ve kulle şey'in ahsaynahü kitaben.	Biz ise, her şeyi bir kitapta (Levh-i Mahfuz'da) tamamiyle sayıp tespit ettik.	Her şey'i ise biz ihşa etmiş bir kitaba geçirmişiz	Oysa Biz, herşeyi yazıp saymışızdır.	30 /581

78-Nebe Suresi 30.Ayet Mekke	إِلَّا لَا تَزِيدَكُمْ قَلْبًا فَنُوقُوا -30 عَذَابًا	Fezuku felen neziydekum illa 'azaben.	Kâfirlere şöyle denilir: “Şimdi tadın. Artık bundan sonra yalnızca azabınızı artıracamız.”	Artık tadınız, artık size azâb artırmaktan başka bir şey yapacak değiliz	Şimdi tadın. Size artık azaptan başkasını arttırmayacağız;	30 /581
78-Nebe Suresi 31.Ayet Mekke	مَقَارًا لِّلْمُتَّقِينَ إِنَّ -31	İnne lilmuttekiyne mefazen.	(31-34) Şüphesiz Allah’a karşı gelmekten sakınanlara bir kurtuluş, bahçeler, üzümler, kendileriyle bir yaşta, göğüsleri çıkmış genç kızlar ve dolu dolu kadehler vardır.	Şübhesiz ki korunanlara halâs ve kâm var	Gerçek şu ki, muttakiler için ‘bir kurtuluş ve mutluluk’ vardır.	30 /582
78-Nebe Suresi 32.Ayet Mekke	وَأَعْنَابًا حَدَائِقَ -32	Hadaika ve a’naben.	(31-34) Şüphesiz Allah’a karşı gelmekten sakınanlara bir kurtuluş, bahçeler, üzümler, kendileriyle bir yaşta, göğüsleri çıkmış genç kızlar ve dolu dolu kadehler vardır.	Hadîkalar var, üzümler var	Nice bahçeler ve üzüm bağları.	30 /582
78-Nebe Suresi 33.Ayet Mekke	أَتْرَابًا وَكَوَاعِبَ -33	Ve keva’ibe etraben.	(31-34) Şüphesiz Allah’a karşı gelmekten sakınanlara bir kurtuluş, bahçeler, üzümler, kendileriyle bir yaşta, göğüsleri çıkmış genç kızlar ve dolu dolu kadehler vardır.	Ve turunc sineli yaşıtlar var	Göğüsleri henüz tomurcuklanmış yaşıtlar kızlar.	30 /582
78-Nebe Suresi 34.Ayet Mekke	دِهَاقًا وَكَأْسًا -34	Ve ke’sen dihan.	(31-34) Şüphesiz Allah’a karşı gelmekten sakınanlara bir kurtuluş, bahçeler, üzümler, kendileriyle bir yaşta, göğüsleri çıkmış genç kızlar ve dolu dolu kadehler vardır.	Ve bir dolgun peymâne var	Dopdolu kadehler.	30 /582
78-Nebe Suresi 35.Ayet Mekke	لَعَوًّا فِيهَا يَسْمَعُونَ لَا -35 كِتَابًا وَلَا	La yesme’une fiyha lağven ve la kizzaben.	Orada ne bir boş söz işitirler, ne de bir yalan.	Orada ne boş bir lâf işitirler ne de bir tezkib	İçinde, ne ‘boş ve saçma bir söz’ işitirler, ne bir yalan.	30 /582
78-Nebe Suresi 36.Ayet Mekke	عَطَاءً رَبِّكَ مِنْ جَزَاءِ -36 حِسَابًا	Cezaen min rabbike ’ataen hısaben.	(36-38) Bunlar kendilerine; Rabbinden, göklerin ve yerin ve ikisi arasındakilerin Rabbinden, Rahmân’dan bir mükâfat, yeterli bir ihşan olarak verilmiştir. Onlar, Ruh’un (Cebrail’in) ve meleklerin saf duracakları gün Allah’a hitap edemeyeceklerdir. Sadece Rahmân’ın izin vereceği ve doğru	Bir karşılık ki rabbından atâ, yeter mi yeter	Rabbinden bir karşılık olmak üzere yeterli bir bağış(tır bu).	30 /582

			söyleyecek olan kimseler konuşabilecektir.			
78-Nebe Suresi 37.Ayet Mekke	السَّمَاوَاتِ رَبِّ بَيْنَهُمَا وَمَا وَالْأَرْضِ يَمْلِكُونَ لَا ۚ الرَّحْمَنِ 37- خِطَابًا مِنْهُ	Rabbissemavati vel'ardı ve ma beynehumerrahmani la yemlikune minhu hitaben.	(36-38) Bunlar kendilerine; Rabbinden, göklerin ve yerin ve ikisi arasındakilerin Rabbinden, Rahmân'dan bir mükâfat, yeterli bir ihsan olarak verilmiştir. Onlar, Ruh'un (Cebail'in) ve meleklerin saf duracakları gün Allah'a hitap edemeyeceklerdir. Sadece Rahmân'ın izin vereceği ve doğru söyleyecek olan kimseler konuşabilecektir.	O Göklerin ve Yerin ve bütûn aralarındakilerin rabbi, Rahman, bir hitaba malik olamazlar ondan	Göklerin, yerin ve ikisi arasında bulunanların Rabbi Rahman olan (Allah); O'na hitap etmeye güç yetiremezler.	30 /582
78-Nebe Suresi 38.Ayet Mekke	الرُّوحُ يَقُومُ يَوْمَ لَا تُصَفَّى الْمَلَائِكَةُ أَذِنَ مَنْ إِلَّا لَا يَتَكَلَّمُونَ وَقَالَ مَنِ الرَّحْدُ لَهُ 38- صَوَابًا	Yevme yekumurruhu velmelaiketu saffen la yetekellemune illa men ezine lehurrahmanu ve kale savaben.	(36-38) Bunlar kendilerine; Rabbinden, göklerin ve yerin ve ikisi arasındakilerin Rabbinden, Rahmân'dan bir mükâfat, yeterli bir ihsan olarak verilmiştir. Onlar, Ruh'un (Cebail'in) ve meleklerin saf duracakları gün Allah'a hitap edemeyeceklerdir. Sadece Rahmân'ın izin vereceği ve doğru söyleyecek olan kimseler konuşabilecektir.	O gün ki Kıyama duracak Ruh ve Melâike saf saf. Bir kelime söyleyemezler, o kimseden başka ki o Rahman ona izin vermiş o da savabı söylemiştir	Ruh ve meleklerin saflar halinde duracakları gün; Rahman'ın kendilerine izin verdikleri dışında olanlar konuşmazlar. (Konuşacak olan da,) Doğruyu söyleyecektir.	30 /582
78-Nebe Suresi 39.Ayet Mekke	ۚ الْحَقُّ الْيَوْمَ تِلْكَ إِلَى آتَخَذَ شَاءَ فَمَنْ 39- مَابَا رَبِّهِ	Zalikelyevmulhakku femen şaettehaze ila rabbihi meaben.	İşte bu, hak olan gündür. Artık dileyen kimse Rabbine ulaştıran bir yol tutar.	O gün ki haktır, o halde dileyen Rabbına varacak bir yüz edinsin	İşte bu, hak gündür. Şu halde dileyen Rabbine bir dönüş yolu edinsin.	30 /582
78-Nebe Suresi 40.Ayet Mekke	عَذَابًا أُنْزِلْنَاكُمْ إِلَّا الْمَرْءُ يَنْظُرُ يَوْمَ قَرِيبًا وَيَقُولُ يَدَاهُ قَدَمَتِ مَا كُنْتُ لَيْتَنِي يَا كَافِرًا 40- نَزَابًا	İnna enzernakum 'azaben kariyben yevme yenzurulmer'u ma kaddemet yedahu ve yekululkafiru ya leyteniy kuntu turaben.	Şüphesiz biz sizi, kişinin önceden elleriyle yaptıklarına bakacağı ve inkârcının, “Keşke toprak olaydım!” diyeceği günde gerçekleşecek olan yakın bir azaba karşı uyardık.	Çünkü biz size yakın bir azâbı ıhtar ettik, o gün ki kişi ellerinin ne takdim ettiğine bakacak ve diyecek ki kâfir: ah nolaydı ben bir türâb olaydım	Gerçekten Biz sizi yakın bir azab ile uyardık. Kişinin kendi ellerinin önceden takdim ettiklerine bakacağı gün, kafır olan da: "Ah, keşke ben bir toprak oluverseydim" diyecek.	30 /58